

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 29 (1911)
Heft: 118

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 8
2^{te} Semester . . . 3

Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 8
2^e semestre . . . 3

Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix de numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce

Paraît 1 à 2 fois par jour
les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Werttitel (Titres disparus). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Jahre 1910. — Importation et exportation des principales marchandises pendant l'année 1910.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Dritte Bekanntmachung

Das Obergericht des Kantons Baselland hat mit Beschluss vom 10. Februar 1911 die Einleitung des Amortisationsverfahrens gemäss Art. 793 und ff. O. R. verfügt in bezug auf ein von der Firma Achille Hirsch & Söhne in La Chaux-de-Fonds, zugunsten der Firma Cattin & Christian in Hölstein unterm 15. Dezember 1910 ausgestelltes Akzept per Fr. 7500, zahlbar bei der Banque fédérale S. A., à La Chaux-de-Fonds.

Der allfällige Inhaber dieser Urkunde wird anmit aufgefordert, dieselbe innert 3 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung (17. Februar 1911) an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde. (W 76)

Liestal, den 11. Mai 1911.

Obergerichtskanzlei Baselland.

Im Monat September 1910 sind von unterfertiger Amtsstelle dem Adolf Ryer-Wälty in Bern Bescheinigungen abgegeben worden, des Inhaltes, dass zu seinen Gunsten zwei Hypotheken II. und III. Ranges per Fr. 25,000 und Fr. 15,000 lastend auf der Liegenschaft Hotel Reichensteiner Schloss in hier eingetragen und unterzeichnet seien, und dass, sobald die I. Hypothek geordnet sein werde, die Titel bezogen werden können.

Genannte Hypothek ist nun geordnet, es wird aber das Original der erwähnten Bescheinigung vermisst, und es wird daher der allfällige Inhaber desselben hierdurch aufgefordert, sich bis mit 13. Juni 1911, unter Vorlegung des Aktenstückes, bei uns anzumelden, ansonsten dasselbe als nicht mehr vorhanden betrachtet und behandelt wird. (W 77)

Arlésheim, 11. Mai 1911.

Bezirksschreiberei Arlésheim.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Laufen

1911. 8. Mai. Inhaber der Firma Enrico De Vittorio in Laufen ist Enrico De Vittorio, von Malnate (Provinz Como, Italien), niedergelassen in Laufen. Bauunternehmungen.

Bureau Laupen

8. Mai. Unter der Firma Ziegenzucht-Genossenschaft Laupen-Dicki und Umgebung mit Sitz in Laupen besteht eine Genossenschaft, deren Zweck die Zucht der reinen Saanenziege, die Vermehrung des Ziegenbestandes und Milchtrages und Verbesserung des Ziegenexportes ist und mit der fernern Aufgabe, Mitglieder der Genossenschaft, die durch Unglück oder Unfall in ihrem Ziegenbestand betroffen werden, zu unterstützen. Ein eigentlicher Gewinn wird nicht beabsichtigt. Alle Einnahmen, wie Eintrittsgelder, Mitgliederbeiträge, kantonale und eidgenössische Beiträge, sowie Prämien für die der Genossenschaft eigentümlich angehörenden Tiere (Genossenschaftsböcke) sind unverteilt und fallen in die Genossenschaftskasse zu alleiniger Verwendung zwecks Förderung der Ziegenzucht. Die Statuten sind am 9. April 1911 definitiv festgestellt worden. Eine Dauer für die Genossenschaft ist nicht festgesetzt. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Anmeldung, Aufnahme durch den Vorstand, Unterzeichnung der Statuten und Erfüllung der in diesen enthaltenen Verpflichtungen. Der Austritt kann nur auf Abschluss des Geschäftsjahres mit einer vorausgehenden einmonatlichen Kündigung stattfinden; im weiteren erlischt die Mitgliedschaft durch Tod oder Ausschluss durch die Hauptversammlung oder den Vorstand. Das Eintrittsgeld beträgt Fr. 1 und der ordentliche Jahresbeitrag 50 Rappen per angemeldetes und in das Genossenschaftsregister aufgenommenes Stück; für die Mitglieder ohne Ziegen im Minimum Fr. 1. Der Jahresbeitrag wird jeweilen an der ordentlichen Hauptversammlung bestimmt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein nur das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftung der einzelnen Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen mit rechtsverbindlicher Wirkung im «Amtsanzeiger für den Amtsbezirk Laupen» und überdies in den vom Schweizerischen Obligationenrecht vorgesehene Fällen im Schweiz. Handelsamtsblatt in Bern. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Hauptversammlung, der Vorstand, bestehend aus dem Präsidenten, einem Vizepräsidenten, einem Sekretär, einem Kassier und einem Beisitzer, gewählt je auf die Dauer von zwei Jahren. Von den Mitgliedern des Vorstandes haben sich wenigstens drei bei einer Neuwahl der Wiederwahl zu unterziehen. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär durch kollektive Zeichnung je zu zweien. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Johann Häfliger, Präsident; Rudolf Mürger, Vizepräsident; Ernst

Ruprecht, Sekretär; alle wohnhaft in Laupen; Gottfried Herren, Kassier, in Gammen, und Gottlieb Schönenberger, Beisitzer, in Kriechenwil.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

1911. 6. Mai. La Société anonyme de la Verrerie de Semsales, à Progens (F. O. S. du C. du 15 décembre 1910, n° 315, page 2122), donne procuration collective à Henri Merz, de Reinach (Argovie), et Jules Brémont, de Grattavache, le premier domicilié à Progens, le second à Grattavache. La société sera engagée par leurs deux signatures données collectivement.

9. Mai. La raison H. Leibzig, à Châtel-St-Denis, imprimerie, papeterie, librairie et reliure (F. O. S. du C. du 24 juin 1909, n° 459, page 1142), dont l'actif et le passif ont été repris par la société anonyme «Imprimerie moderne», à Châtel-St-Denis, est radiée.

Bureau de Fribourg

10. Mai. L'association Caisse rurale de Givisiez & Granges-Paccot, dont le siège est à Givisiez (F. O. S. du C. 1902, page 1261), a élu directeur, en remplacement de Vincent de Torrenté: Léon Delley, domicilié à Granges-Paccot. Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: Léon Delley, directeur; Louis Page, à Granges-Paccot, et Alphonse Bulliard, à Givisiez. L'association continue à être valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du directeur et d'un autre membre du conseil d'administration.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1911. 8. Mai. Die Firma Leonhard Gessler in Basel (S. H. A. B. Nr. 2 vom 11. Januar 1883, pag. 10) erteilt Prokura an Leonhard Gessler, Sohn, von und in Basel.

8. Mai. Die Firma Henri Jucker vorm. A. Mechel W^{we} in Basel (S. H. A. B. Nr. 283 vom 8. November 1910, pag. 1910) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma Jucker & Frey vorm. A. Mechel W^{we}.

Heinrich Jucker-Reutter und Emanuel Frey-Gysin, beide von und in Basel, haben unter der Firma Jucker & Frey vorm. A. Mechel W^{we} in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Mai 1911 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Henri Jucker vorm. A. Mechel W^{we}» übernommen hat. Küferei und Weinhandlung, Rebgasse 28.

9. Mai. In der Aktiengesellschaft unter der Firma Schweizerische Kreditanstalt in Zürich mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 1 vom 2. Januar 1905, pag. 2) ist die an den bisherigen Präsidenten Karl Abegg-Arter erteilte Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde zum Präsidenten gewählt der bisherige Direktor Dr. Julius Frey. Des fernern wurde gewählt als erster Vizepräsident: Heinrich Landis; als zweiter Vizepräsident: Hans Wunderly-von Muralt. Zu Direktoren wurden ernannt die bisher stellvertretenden Direktoren: Ernst Gross und Emil Walch, zum stellvertretenden Direktor der bisherige Vizedirektor Eduard Hofmeister, alle wohnhaft in Zürich. Die Genannten zeichnen zu zweien kollektiv unter sich oder je mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

9. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Im Obersteg & Van Spyk in Basel (S. H. A. B. Nr. 199 vom 7. August 1903, pag. 1383) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Saml Im Obersteg».

Inhaber der Firma Sm! Im Obersteg in Basel ist Samuel Im Obersteg-Gygax, von Boltigen (Bern), wohnhaft in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Im Obersteg & Van Spyk». Agenturen. Solothurnerstrasse 4.

10. Mai. Unter der Firma Elektrische Verzinkung A. G. bildet sich mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft. Zweck derselben ist die Herstellung von Metallüberzügen an Gebrauchsgegenständen aller Art auf galvanischem Wege, im besondern auch die elektrolytische Verzinkung von Röhren und andern Hohlkörpern. Die Gesellschaftsstatuten sind am 20. April 1911 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Gesellschaftskapital ist festgesetzt auf achtzigtausend Franken (Fr. 80,000), eingeteilt in 160 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt und in andern vom Verwaltungsrat zu bestimmenden Zeitungen. Gegenwärtig sind keine solchen bestimmt. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen die Mitglieder des Verwaltungsrates und andere vom Verwaltungsrat beauftragte Personen und zwar je zwei Berechtigte kollektiv. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Friedrich Eckinger-Sieber, von Benken (Zürich), wohnhaft in Dornach (Solothurn); Dr. Albert Sieber-Asper, von und wohnhaft in Zürich, und Dr. Isaac Iselin-Kern, von und wohnhaft in Basel. Die Gesellschaft erteilt Prokura an Ernst Rudolf Buchter, von Thayngen (Schaffhausen), wohnhaft in Zürich. Geschäftslokal: Dreispitz.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1911. 10. Mai. Unter dem Namen Freischützengesellschaft Sissach besteht, mit Sitz in Sissach, ein Verein, welcher die Heranbildung guter Schützen und die Pflege der Kameradschaft zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 1. Dezember 1907 festgestellt worden. Mitglied kann jeder in bürgerlichen Rechten und Ehren stehende Schweizerbürger werden, der das 16. Altersjahr zurückgelegt hat. Die Aufnahme erfolgt durch den Vorstand. Das Eintrittsgeld beträgt Fr. 1, der Jahresbeitrag Fr. 3. Der Austritt kann nur auf Ende des Jahres stattfinden und ist ein solches Gesuch im Monat Dezember dem Präsidenten schriftlich einzu-reichen. Das Austrittsgeld beträgt Fr. 2. Ein allfälliger Ausschluss eines

Mitgliedes erfolgt durch die Vereinsversammlung. Die Organe des Vereins sind: Die Vereinsversammlung und der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens des Vereins führen kollektiv der Präsident und der Aktuar. Präsident ist August Müller; Aktuar: Adolf Eglin; beide wohnhaft in Sissach.

10. Mai. Unter dem Namen Kurverein Langenbruck besteht, mit Sitz in Langenbruck, ein Verein, welcher, in Verbindung mit Behörden, Korporationen, Verkehrsanstalten, Vereinen und Privaten, die Förderung Langenbrucks als Sommer- und Winterkurort bezweckt. Die Statuten sind am 21. April 1911 festgestellt worden. Mitglieder des Vereins sind: a. Gemeindebehörden, Korporationen und Vereine, welche Jahresbeiträge von mindestens Fr. 10 leisten; b. Geschäftsfirmen, welche einen Jahresbeitrag von mindestens Fr. 5 bezahlen; c. Private, die einen Jahresbeitrag von wenigstens Fr. 2 entrichten. Der Austritt kann nur auf Schluss des Rechnungsjahres durch Anzeige an den Vorstand erfolgen. Einen allfälligen Ausschluss aus dem Verein beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Die Organe des Vereins sind: a. Die Generalversammlung; b. der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand, und c. das Verkehrsbureau. Namens des Vereins führen der Präsident und der Aktuar, des Vorstandes kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Dr. Ernst Burckhardt, Aktuar: Traugott Börlin, beide wohnhaft in Langenbruck.

Aargau — Argovie — Argovia

Besirk Kilm

1911. 9. Mai. Die Firma J. Sommerhalder-Wildi in Burg (S. H. A. B. 1891, pag. 228) bat die Spezialehandlung aufgegeben und betreibt nunmehr: Tuch- und Konfektions-Artikel-Handlung. Haus Nr. 87.

9. Mai. Inhaber der Firma A. Sommerhalder-Burger in Burg ist Gustav Adolf Sommerhalder, von und in Burg. Handel in Spezialeien, Geschirr, Glas und Farbwaren, Quincaillerie, Mercerie und Spielwaren. Im Dorf Nr. 11A.

Besirk Lenzburg

9. Mai. In der Aktiengesellschaft unter der Firma Schweizerische Bindfadenfabrik (Fabrique Suisse de Ficelles) in Flurlingen, mit Zweigniederlassung in Niederlenz (S. H. A. B. 1908, pag. 2183), ist die Kollektivprokura Heinrich Müller, in Flurlingen, erloschen.

Besirk Zurzach

9. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma F. & X. Mühlebach, Holzhandlung, in Tegerfelden (S. H. A. B. 1900, pag. 587), bat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen.

Inhaber der Firma F. L. Mühlebach, Holzhandlung, in Tegerfelden, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Franz Leonz Mühlebach, von und in Tegerfelden. Holzhandlung.

AUD-Waadt — Vaud — Valais

Bureau de Lausanne

1911. 9. mai. Inscription d'office, à teneur de l'art. 26, al. 2 du règlement sur le registre du commerce:

Le chef de la maison Antoine Strola, à Lausanne, est Antoine Strola, de Turin, domicilié à Lausanne. Exploitation d'un café, Rue Chêne-de-Bourg 10, à l'enseigne «Café des Amis».

9. mai. La raison Henri Roeser, à Lausanne, café (F. o. s. du c. du 2 juin 1898), est radiée ensuite de décès du titulaire.

9. mai. Le chef de la maison Veuve H. Roeser, à Lausanne, est Ida, née Mollenhauer, veuve de Henri Roeser, de Königsee (Thuringe, Allemagne), domiciliée à Lausanne. Exploitation d'un café-brasserie, à la Rue du Petit St-Jean 12.

9. mai. Sous la raison sociale Société des Carrières de Rochettaz, il est fondé, par statuts du 9 mai 1911, une société anonyme, ayant pour objet l'achat d'immeubles au territoire de la commune de Belmont pour l'exploitation de carrières de pierres. La société a son siège à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de cinq mille francs, divisé en cinquante actions de cent francs chacune, au porteur. Les publications imposées par les statuts ou par la loi sont faites dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud». La société est administrée par un administrateur. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la seule signature de l'administrateur, lequel est Eugène Failletier, gérant, à Lausanne.

9. mai. Le chef de la maison A. Forrer, à Lausanne, est Auguste Forrer, d'Alt St-Johann (St-Gall), domicilié à Lausanne. Exploitation d'un hôtel-pension, à l'Avenue du Léman 33, à l'enseigne «Hôtel-Pension Mercédès».

Bureau de Morges

9. mai. Dans son assemblée générale du 4 avril 1911, la Société de Fromagerie de Villars sous Yens, association, dont le siège est à Villars-sous-Yens (F. o. s. du c. des 21 janvier 1908, n° 16, page 98, et 2 avril 1906, n° 137, page 546), a apporté les modifications suivantes à ses statuts: Les articles modifiés ont la nouvelle teneur ci-après: Art. 3 nouveau. Le fonds social se compose: a. Des immeubles que la société possède ou pourra posséder; b. des meubles et ustensiles servant à la manipulation du lait. Art. 4 nouveau. Les sociétaires sont copropriétaires des biens de la société et en cette qualité débiteurs collectifs et solidaires de toutes les dettes actuelles, ainsi que celles qui pourraient être créées par la suite. Art. 10 nouveau. La renonciation volontaire d'un sociétaire ne lui sera accordée qu'à la fin de l'année comptable et ensuite d'une demande écrite adressée au président 3 mois avant le 30 septembre. Tous autres faits publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce du 7 septembre 1889 ne subissent aucun changement.

Genf — Genève — Ginevra

1911. 8. mai. Le chef de la maison V. Scherer, à Genève, est Victor Scherer, d'origine soleuroise, domicilié à Plainpalais. Essayeur juré fédéral et comptoir de métaux précieux (vente et achat), 25, Quai du Seujet.

8. mai. La maison W. Kiewe, à Genève (F. o. s. du c. du 29 novembre 1909, page 1970), est radiée ensuite de l'entrée du titulaire dans la société ci-après constituée.

Sous la raison sociale Kiewe et Cie, il s'est constitué à Genève, une société en commandite, qui a commencé le 1^{er} mars 1911, et qui a repris la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison «W. Kiewe», ci-dessus radiée. Elle a pour seul associé-gérant indéfiniment responsable: Willy Kiewe, d'origine allemande, domicilié à Genève, et pour associé-commanditaire, la maison Julius Brann et Cie, Warenhaus, Zürcher Engros-Lager (société en commandite, établie à Zurich), qui s'engage pour une commandite de cinquante mille francs (fr. 50,000). Maison d'assortiment, à l'enseigne et sous-titre: «Aux Galeries de Rive». Rue de Rive 14 et Rue Verdaine 2.

8. mai. Dans sa séance du 27 février 1911, le conseil d'administration de la Société anonyme des Ateliers Piccard, Pictet et Cie, dont le siège

est au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 20 juillet 1910, page 1920), a nommé comme président du conseil d'administration: Gustave Naville, à Genève, l'un des administrateurs.

8. mai. La Société Immobilière de la Rose Thé, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 7 septembre 1908, page 1562), a, dans son assemblée générale du 1^{er} mai 1911, renouvelé son conseil d'administration et l'a composé, conformément à ses statuts, de trois membres qui sont: Jean L'Huillier, Francis Audéoud et Rodolphe Siegrist; tous trois à Genève.

8. mai. Aux termes d'acte reçu par M^e Joseph-Antoni Poncet, notaire, à Genève, les 20 et 25 avril 1911, il a été formé, sous la dénomination de Société Immobilière Angle Lac Simphon, une société anonyme, ayant pour objet l'acquisition de terrains situés dans le canton de Genève, la construction de maisons locatives sur les dits terrains, la location et la vente de ces immeubles. Le siège de la société est à Genève, chez Messieurs Roch et Martinet, régisseurs, Rue du Prince 10. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de quarante-cinq mille francs (fr. 45,000), divisé en 225 actions de fr. 200 chacune, au porteur. Les publications de la société seront valablement faites par des avis insérés dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature d'un délégué de son conseil d'administration, porteur d'un extrait de registre en bonne et due forme, ou par la signature de la majorité des membres du conseil. La société est administrée par un conseil d'administration de trois membres, pris parmi les actionnaires et nommés par l'assemblée générale. Pour la première période de trois ans, le conseil d'administration est composé de Terenzio Amici, à Vésenaz (Collonge-Bellerive); Ange Bigogno, à Plainpalais; et Adolphe Brosset, aux Eaux-Vives.

8. mai. Aux termes d'acte reçu par M^e Joseph-Antoni Poncet, notaire, à Genève, les 20 et 25 avril 1911, il a été formé, sous la dénomination de Société Immobilière Simphon No. 1, une société anonyme, ayant pour objet l'acquisition de terrains situés dans le canton de Genève, la construction de maisons locatives sur les dits terrains, la location et la vente de ces immeubles. Le siège de la société est à Genève, chez Messieurs Roch et Martinet, régisseurs, Rue du Prince 10. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de vingt-cinq mille francs (fr. 25,000), divisé en 125 actions de fr. 200 chacune, au porteur. Les publications de la société sont valablement faites par des avis insérés dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature d'un délégué de son conseil d'administration, porteur d'un extrait de registre en bonne et due forme, ou par la signature de la majorité des membres du conseil. La société est administrée par un conseil d'administration de trois membres, pris parmi les actionnaires et nommés par l'assemblée générale. Pour la première période de trois ans, le conseil d'administration est composé de Terenzio Amici, à Vésenaz (Collonge-Bellerive); Ange Bigogno, à Plainpalais; et Adolphe Brosset, aux Eaux-Vives.

9. mai. Aux termes d'actes reçus par M^e Adrien Jeandin, notaire, à Genève, le 6 mai 1911, il a été constitué, sous la raison de Société Immobilière Le Lien International, une société anonyme, qui a pour objet l'acquisition, la construction, l'exploitation et éventuellement la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève, en Suisse ou à l'étranger. Le siège de la société est à Genève, Rue de l'Université n° 6. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de cent cinquante mille francs (fr. 150,000), et divisé en 300 actions de fr. 500 chacune, au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration, composé d'un à trois membres, nommés par l'assemblée générale pour une durée de trois ans. Ils sont indéfiniment rééligibles. Pour les actes à passer et les signatures à donner, le conseil d'administration est valablement représenté et la société est engagée vis-à-vis des tiers par la majorité des membres du dit conseil d'administration ou par l'un de ses membres spécialement délégué et porteur d'un extrait de registre en due forme. Le conseil pourra aussi nommer un administrateur-délégué. Toutes les publications de la société auront lieu par voie d'insertions dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Pour la première période, le conseil d'administration est composé d'un seul membre: Charles Perreau, banquier, demeurant à Genève.

9. mai. La Société Immobilière des Délices-Ouest, société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 janvier 1909, page 154), a, dans son assemblée générale du 5 mars 1910, modifié ses statuts en ce sens: 1^o Que son capital social a été réduit à fr. 55,000, représenté par 220 actions de fr. 250; 2^o que son conseil d'administration sera composé d'un à trois membres (au lieu de 3 à 5). Dans la même assemblée, le conseil d'administration a été renouvelé et composé de deux membres en les personnes de: Albert Bornet et Robert Marchand (déjà inscrits).

9. mai. La Société Immobilière des Grand Délices, société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 janvier 1909, page 154), a, dans son assemblée générale du 5 mars 1910, modifié ses statuts en ce sens: 1^o Que son capital social a été réduit à fr. 38,000, représenté par 152 actions de fr. 250; 2^o que son conseil d'administration sera composé de 1 à 3 membres (au lieu de 3 à 5). Dans la même assemblée, le conseil d'administration a été renouvelé et composé d'un seul membre, en la personne de Robert Marchand (déjà inscrit).

9. mai. La maison F. J. Parkos, à Genève (F. o. s. du c. du 17 janvier 1910, page 77), modifie l'indication de son genre d'affaires qui devient: Commerce de chaussures. Les locaux actuels sont: 10, Rue de la Corratierie et 25, Rue de Riva. La procuration conférée à Madame Clara Parkos, née Foerster, est éteinte.

9. mai. Aux termes de procès-verbal Gampert, notaire, à Genève, la Société suisse d'affiches et de réclames artistiques (Sonor), société anonyme, dont le siège est au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 25 mars 1909, page 510), a, dans son assemblée générale du 29 avril 1911, porté son capital de fr. 20,000 à la somme de fr. 50,000, par l'émission de 300 nouvelles actions de fr. 100 chacune, au porteur, et a modifié ses statuts en ce sens: Alfred Nicole et Antoine Rebious, tous deux à Genève, ont été nommés administrateurs, en remplacement de Paul Wisard, décédé.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Streichungen — Radiations — Cancellazioni

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

1911. 9. Mai. Magdalena Karli, geb. Fluri, Wirtin, von und in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 9 vom 29. Januar 1883, pag. 64), wird auf eigenes Verlangen gelöscht.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im Jahre 1910.

Importation et exportation des principales marchandises pendant l'année 1910.

Bemerkungen: 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben.

2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben.

Observations: 1^o Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.2^o Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Gebrauchs- art N ^o	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Ausfuhr - Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
	Nahrungs- und Genussmittel.	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Comestibles, boissons, tabacs.
1	Weizen	3,990,151	96,772,746	4,000,529	4,387	95,812	1,613	Froment
2	Hafer	1,771,209	28,007,904	1,581,600	1,969	37,644	1,867	Avoine
3	Gerste	226,461	3,818,771	204,113	143	2,762	161	Orge
4	Reis in Hülzen etc.	132,087	3,102,943	109,971	—	—	—	Riz dans sa balle, etc.
5	Mais	915,824	14,332,293	798,422	361	6,727	168	Mais
6	Reis geschält, Bruchreis	48,002	1,708,465	47,876	5,712	193,088	7,836	Riz décortiqué, brisures de riz
7	Hartweizengries	236,932	7,534,438	212,649	135	5,474	133	Semoule de blé dur
8	Malz	474,934	14,892,001	430,555	—	—	—	Malt
9	Mehl aus Getreide etc.: in Säcken, etc.	509,644	15,044,283	471,183	37,077	819,083	28,727	Farine de céréales, etc.: en sacs, etc.
10	Kindermehl	299	53,820	233	9,567	2,562,087	8,566	Farine alimentaire
11	Obst, frisch, offen	62,036	1,428,828	79,171	409,361	4,915,540	411,514	Fruits frais, à découvert
12	Obst, frisch, verpackt:	—	—	—	—	—	—	Fruits frais, emballés:
13	— Äpfel, Birnen, Aprikosen	27,898	838,720	53,686	6,702	237,987	5,544	— Abricots, pommes, poires
14	— anderes	53,843	2,481,939	74,826	2,490	101,723	3,414	— autres
15	Citronen, Orangen	113,547	2,888,087	88,818	—	—	—	Citrons, oranges
16	Mandeln	6,310	1,477,400	5,453	—	—	—	Amandes
17	Kohl, gelbe Rüben, Esszwiebeln	301,228	2,268,913	290,003	4,658	37,905	5,615	Choux, carottes jaunes, oignons
18	Andere frische Gemüse	256,963	8,217,865	220,304	4,669	139,519	5,372	Autres légumes frais
19	Kartoffeln	1,207,370	10,666,763	544,926	12,268	119,557	10,716	Pommes de terre
20	Hopfen	5,223	1,984,870	3,968	—	—	7	Houblon
21	Kaffee, roh	113,328	14,537,504	118,198	—	—	—	Café, brut
22	Kaffeesurrogate	2,263	169,725	2,126	2,210	207,297	2,401	Succédanés du café
23	Cichorienwurzeln, getrocknet	59,613	1,490,325	40,795	—	—	7	Racines de chicorée, sèches
24	Thee in Gefässen von 5 kg oder mehr	3,717	1,226,610	3,392	—	—	—	Thé en récipients de 5 kg ou plus
25	Thee in Gefässen von weniger als 5 kg	848	324,240	829	—	—	—	Thé en récipients de moins de 5 kg
26	Kakaobohnen	90,890	12,169,192	66,842	—	—	—	Fèves de cacao
27	Kakaobutter	13,041	3,716,685	9,901	856	241,404	1,130	Beurre de cacao
28	Kakaopulver, Chocoladeteig	1,805	617,310	1,588	7,156	3,021,787	6,364	Poudre de cacao, pâte de chocolat
29	Chocolade	230	41,400	222	106,399	38,836,881	84,114	Chocolat
30	Roh- und Kristallzucker; Stampfzucker	644,744	23,532,541	553,770	—	—	—	Sucre brut ou cristallisé; sucre pilé
31	Zucker in Hüten, etc.; Abfallzucker	214,995	8,272,030	211,086	—	—	—	Sucre en pains, etc.; déchets
32	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	153,338	6,086,825	146,907	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
33	Speiseöl in Fässern:	—	—	—	—	—	—	Huile comestible en fûts:
34	— Olivenöl	13,787	2,598,965	7,349	—	—	—	— huile d'olives
35	— anderes	80,743	7,627,600	74,559	48	5,574	114	— autre
36	Kalb- und Rindfleisch, frisches	14,710	3,110,585	16,675	113	22,569	121	Viande de veau, fraîche
37	Schweinefleisch, frisches	17,808	2,768,286	23,516	84	13,686	76	Viande de porc, fraîche
38	Andere frisches Fleisch	38,831	6,433,285	39,464	5,319	1,300,689	6,383	Autre viande fraîche
39	Schinken, gesalzen, geräuchert	4,923	1,108,685	4,871	103	34,059	107	Jambon salé, fumé
40	Andere gesalzenes und geräuch. Fleisch	5,907	730,035	6,931	157	43,466	170	Autre viande salée et fumée
41	Salami, Salami etc.	9,761	2,612,655	9,170	44	15,225	35	Salami, salami, etc.
42	Andere Wurstwaren	1,618	554,500	1,639	189	58,417	189	Autre charcuterie
43	Wildbret, Wildgeflügel	7,041	1,259,370	6,545	36	12,761	71	Gibier à poil ou à plume
44	Geflügel, lebend	6,132	1,439,440	5,919	146	41,544	145	Volailles vivantes
45	Geflügel, getötet	36,765	9,684,570	34,991	48	14,771	109	Volailles mortes
46	Eier	125,752	16,347,760	122,270	416	60,277	310	Oeufs
47	Milch, kondensiert, sterilisiert etc.	561	56,100	384	315,644	31,132,363	298,183	Lait condensé, stérilisé, etc.
48	Butter, frisch	50,032	14,340,370	41,928	131	40,210	170	Beurre frais
49	Schweineschmalz	11,084	1,617,262	14,456	114	17,885	106	Saindoux
50	Oleomargarin; Speisetalg	9,599	1,349,910	8,305	278	39,613	291	Oléomargarine; suif comestible
51	Margarinbutter; Buttersurrogate	344	56,700	525	604	98,921	665	Beurre de margarine; succédanés du beurre
52	Kokobutter	405	56,700	564	213	23,559	389	Beurre de coco
53	Weichkäse	17,333	2,694,690	17,479	399	68,424	418	Fromage à pâte molle
54	Hartkäse: Grana	6,672	1,794,105	4,484	—	—	6	Fromage à pâte dure: Grana
55	Hartkäse: anderer	4,111	669,440	5,439	314,355	62,429,654	313,545	Fromage à pâte dure: autre
56	Zuckerwaren und Zuckerbäckerwaren	3,480	926,174	3,198	11,010	2,890,260	9,862	Sucreries et confiseries
57	Tabakblätter, unverarbeitet	77,726	10,304,286	75,088	62	5,242	78	Feuilles de tabacs non manufacturées
58	Cigarren	902	1,111,258	967	3,502	2,508,677	3,394	Cigares
59	Cigaretten	1,502	1,509,797	1,352	30	38,477	46	Cigarettes
60	Bier in Fässern, bis 2 hl	140,107	3,540,158	129,724	21,902	524,212	23,091	Bière en fûts jusqu'à 2 hl
61	Naturwein in Fässern, bis zu 15°	1,675,427	56,396,899	1,546,027	2,344	159,736	2,804	Vin naturel en fûts, jusqu'à 15°
62	Weine aus Marsala etc., in Fässern	17,077	1,747,885	14,706	—	—	—	Vins Marsala, etc., en fûts
63	Naturwein in Flaschen etc.	2,438	572,370	2,491	2,059	226,851	2,117	Vin naturel en bouteilles, etc.
64	Schaumweine	5,715	1,396,060	5,091	609	118,147	650	Vins mousseux
65	Rum, Cognac etc. in Fässern	8,967	1,805,520	4,146	522	141,288	527	Cognac, Rhum, etc. en fûts
66	Rum, Cognac etc. in Flaschen etc.	422	138,770	239	325	80,946	491	Cognac, Rhum, etc. en bouteilles, etc.
67	Wermut bis und mit 18°	1,089	90,698	851	10,874	1,018,551	10,861	Vermouth jusqu'à 18°
68	Essig und Essigsäure:	—	—	—	—	—	—	Vinaigre et acide acétique:
69	— mit einem Säuregehalt von 12°	—	—	—	—	—	—	— contenant 12° ou moins en acide
70	— oder weniger	598	14,062	557	847	23,760	779	— acétique pur
71	— mit einem Säuregehalt über 12°	101	9,635	23	9	771	17	— contenant plus de 12° en acide
72	—	—	—	—	—	—	—	— acétique pur
73	Tiere.	Stück - pièces	—	Stück - pièces	Stück - pièces	—	Stück - pièces	Animaux.
74	Pferde zum Schlachten	4,961	708,176	5,339	6	685	21	Chevaux de boucherie
75	Pferde, andere	9,967	10,347,815	8,351	1,152	1,061,100	1,486	Autres chevaux
76	Füllen	2,592	1,576,755	2,231	115	40,571	87	Poulains
77	Ochsen mit Milchzähnen: Schlachtvieh	17,555	11,319,539	14,895	2	1,000	2	Bœufs avec dents de lait: de boucherie
78	Ochsen mit Milchzähnen: Nutzvieh	2,179	1,374,860	3,615	87	38,640	67	Bœufs avec dents de lait: de ferme
79	Ochsen ohne Milchzähne	35,239	26,258,140	32,471	6	3,500	2	Bœufs sans dents de lait
80	Stiere zur Zucht	23	16,030	48	8,421	2,518,431	3,025	Taureaux destinés à la reproduction
81	Stiere zum Schlachten: mit Milchzähnen	10,373	6,502,930	5,360	13	5,200	5	Taureaux de boucherie: avec dents de lait
82	Stiere zum Schlachten: ohne Milchzähne	594	391,610	293	—	—	1	Taureaux de boucherie: sans dents de lait
83	Kühe: Schlachtvieh	146	57,695	492	303	154,890	63	Vaches: de boucherie
84	Kühe: Nutzvieh	961	471,173	1,367	5,713	4,046,645	7,425	Vaches: de ferme
85	Rinder: Schlachtvieh	71	31,690	331	7	2,880	1	Genisses: de boucherie
86	Rinder: Nutzvieh	234	121,560	645	1,745	1,087,334	1,574	Genisses: de ferme
87	Kälber bis und mit 60 kg	54	3,162	52	1,284	83,366	2,068	Veaux jusqu'à 60 kg inclusivement
88	Mastkälber über 60 kg	28,545	3,511,229	19,169	97	10,325	546	Veaux gras de plus de 60 kg
89	Andere weibliches Jungvieh	411	126,700	1,784	5,650	1,496,907	3,710	Autres jeunes bêtes femelles
90	Jungochsen	430	163,690	1,608	2,243	563,919	1,194	Bovillons
91	Schweine über 60 kg	110,752	14,252,388	50,428	34	3,926	61	Porcs de plus de 60 kg
92	Schafe	125,338	5,021,879	118,140	494	16,787	641	Moutons
93	Düngstoffe.	q netto	—	q netto	q netto	—	q netto	Engrais.
94	Guano, nicht aufgeschlossen	692	14,532	8,758	—	—	—	Guano, non chimiquement préparé
95	Knochen, rohes Knochenmehl etc.	170,589	1,477,508	225,804	4,044	37,672	3,715	Os, poudre d'os brute, etc.
96	Thomaspophosphate	436,906	2,134,530	436,674	—	—	—	Résidus de la déphosphorisation du fer
97	Kalidünger; Stassfurter Abraumtatsche	110,737	631,201	140,164	—	—	—	Engrais de potasse: résidus de Stassfurt
98	Aufgeschlossene Düngmittel	265,158	2,577,773	252,974	33,120	375,267	25,670	Engrais préparés
99	Häute, Leder, Schuhwaren.	—	—	—	—	—	—	Cuir et peaux, chaussures.
100	Häute, roh	22,399	3,492,940	17,573	67,668	10,943,868	70,176	Cuir brut
101	Felle, roh	11,589	4,265,090	8,649	34,344	10,023,149	35,308	Peaux brutes
102	Bodenleder: Kopf- und Bauchleder	29,123	11,735,570	26,585	173	76,180	181	Cuir pour semelles; collets et flancs
103	Kalbleder, naturbraun, gewichtet	481	499,580	892	306	352,314	223	Peaux de veau, en blanc ou cirées
104	Kalbleder, narbenschwarz chagriné	1,067	1,330,825	924	683	1,141,462	765	Peaux de veau, noircies sur fleur et chagrinées
105	Schmalleder und Rindleder, braun oder gewichtet	2,987	1,690,150	2,734	7	5,460	8	Cuir empesées, de vache ou de bœuf, en blanc ou cirées
106	Andere Oberleder	11,347	8,494,550	10,892	88	143,572	159	Autres cuirs et peaux pour tiges

Gebrauchst. tarif Tauf d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Ausfuhr - Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
182	Zug-, Riemen- und Militärleder:							Cuir pour barnas, courroies, etc.
183	— schwarz und naturfarbig	1,245	737,870	1,175	168	122,153	512	— noirs ou de couleur naturelle
184	— lackiert und gefärbt	289	288,460	288	8	3,631	3	— vernis ou teints
185	Nicht genannte Lederarten	3,817	1,909,330	3,579	143	205,206	87	Cuir et peaux non dénommés
186	Lederwaren, fertige	1,594	2,318,178	1,401	193	313,023	146	Ouvrages en cuir, finis
187	Ungefärbte Lederschuhe	1,564	901,360	1,412	50	39,247	41	Souliers de cuir, non doublés
188	Schuhe mit Kalb-, Ziegen-, Schaf- und Phantasieleder etc.	5,997	7,967,700	5,049	4,322	7,691,860	4,369	Souliers avec empeigne de cuir de veau, de chèvre, de mouton et de fantaisie, etc.
189	Schuhe aus Stramin, Filz, Lastings etc. mit Ledersohle oder Lederbesatz	2,187	1,079,800	2,004	1,703	1,597,699	1,591	Souliers en canevas, feutre, serge de Berry, etc., avec semelles en cuir ou garnis de cuir
	Sämereien, Futtermittel etc.							Semences, fourrages, etc.
203	Gras und Kleesaat	9,579	1,517,880	10,231	37	3,694	—	Semences de graminées et graines de trèfle
204	Oelsamen, Oelfrüchte	16,778	744,170	20,592	153	7,179	—	Graines et fruits oléagineux
211a	Lamb, Schilf, Stroh	791,662	4,541,859	818,547	5,338	28,888	6,108	Feuillée, roseaux, paille
212	Heu	326,070	2,526,396	469,382	54,018	577,042	53,974	Foin
216a	Futtermehl, denaturiert	472,198	9,246,454	344,730	150	2,589	60	Farine pour le bétail, dénaturée
	Holz.							Bois.
221	Brennholz etc.: Laubholz	647,571	1,688,771	701,822	228,117	531,438	279,449	Bois à brûler, etc.: d'essences feuillues
222	Brennholz etc.: Nadelholz	678,906	1,783,604	719,568	19,066	42,574	45,653	Bois à brûler, etc.: d'essences résineuses
223	Holzbohlen	142,265	1,385,571	103,701	7,368	77,431	8,891	Charbon de bois
224	Gerberinde Gerberlohe	69,444	739,326	89,277	1,998	17,637	2,007	Tau, écorce à tau
225	Nutzholz roh: Laubholz	219,800	1,693,995	188,417	73,753	619,233	71,420	Bois d'œuvre, brut: d'essences feuillues
226	Nutzholz roh: Nadelholz	1,026,394	6,424,089	925,842	149,806	679,480	170,186	Bois d'œuvre, brut: d'essences résineuses
227	Bretter, etc., eichene	137,098	2,723,559	116,932	1,050	17,399	801	Planches, etc., de chêne
228	Bretter, etc., aus anderem Laubholz	96,372	1,411,569	91,157	15,605	152,192	12,418	Planches, etc., d'autres essences feuillues
229	Bretter, etc., aus Nadelholz	1,349,886	15,198,100	1,162,277	87,618	955,202	97,070	Planches, etc., d'essences résineuses
230	Fourniere aller Art	6,180	968,710	5,396	2	497	9	Placages de tout genre
231	Möbel etc., glatt, roh	2,055	246,600	1,740	495	50,876	545	Meubles, etc., unis, bruts
232	Möbel etc., glatt, andere	3,509	456,170	2,818	667	115,648	517	Meubles, etc., unis, autres
233	Möbel etc., gekleht etc.: roh	1,863	259,420	1,591	87	12,321	69	Meubles, etc., avec moulures, etc.: bruts
234	Möbel etc., gekleht etc.: andere	7,609	1,217,440	6,669	733	147,410	657	Meubles, etc., avec moulures, etc.: autres
235	Möbel etc., geschnitten, gestochen etc. andere als robe	1,632	538,560	1,490	459	216,606	332	Meubles, etc., sculptés, ciselés, etc.: autres que bruts
	Papier und graphische Erzeugnisse.							Papier et produits des arts graphiques
239	Holzschnitz, Holzmehl; Lumpenhalbstoff	6,718	100,695	20,569	13,904	907,560	11,488	Pâte de bois, sciure de bois; pâte de chiffons
240	Cellulose etc., ungebleicht	32,041	672,861	36,557	18,598	624,148	24,523	Cellulose, etc., non blanchie
241	Cellulose etc., gebleicht	38,927	1,013,946	32,267	16,526	439,810	14,650	Cellulose, etc., blanchie
242	Pappen, graue, Holz-, Strohpappen, etc.	30,408	654,276	25,337	2,786	66,041	2,400	Carton gris, carton de pâte de bois, etc.
243	Zeitungsdruckpapier	6,358	317,900	2,809	120	5,161	97	Papier pour l'impression de journaux
244	Anderes einfarbiges Druckpapier etc.	29,498	2,232,890	25,366	1,744	236,007	871	Autre papier à imprimer, etc., unicolore
	Typographische oder lithographische Drucke, lose oder broschiert:							Imprimés et lithographies, en feuilles ou brochés:
312	— einfarbig	3,869	979,926	3,417	2,695	750,705	2,416	— d'une seule couleur
313	— mehrfarbig	6,134	2,012,125	5,314	2,230	1,070,768	1,945	— de plus d'une couleur
314	Lichtdruckbilder, etc., lose oder broschiert	1,652	1,169,910	1,367	375	287,693	400	Phototypes, etc., en feuilles ou brochées
315	Papierpaten	10,234	1,237,980	8,206	16	4,230	37	Papiers de tenture
316	Bücher, gedruckte	35,415	15,237,665	34,032	8,408	3,738,701	9,450	Livres imprimés
	Spinnstoffe.							Matières textiles.
341	Baumwolle, roh	209,391	50,731,880	237,613	—	—	—	Coton brut
342	Baumwollabfälle	30,591	2,212,285	30,727	41,948	3,639,082	40,352	Déchets de coton
	Garne, roh, einfach:							Fils écrus, simples:
347	— bis und mit Nr. 19	786	169,100	886	2,052	763,747	2,184	— jusqu'au n° 19
348	— von Nr. 20 bis 119	15,861	9,573,840	15,870	16,784	7,537,202	15,615	— du n° 20 au n° 119
349	— von Nr. 120 und darüber	4,472	3,800,200	4,479	29	81,369	20	— du n° 120 et au-dessus
350	Garne, gebleicht, glacié, mercerisiert	348	160,830	304	2,697	1,414,226	2,579	Fils, blanchis, glacés, mercerisés
351	Garne, gefärbt, bedruckt	1,078	514,420	970	7,550	2,698,590	6,296	Fils, teints, imprimés
352	Garne, für den Detailverkauf	3,492	2,440,760	3,879	2,303	1,377,279	1,979	Fils, pour la vente en détail
	Gewebe, glatt oder geköpft:							Tissus, unis ou croisés:
360	— roh, von 12 kg und mehr per 100 m²	2,261	890,870	2,120	1,057	315,143	1,333	— écrus, de 12 kg ou plus par 100 m²
361	— von 6—12 kg per 100 m²	37,312	23,831,130	39,584	9,534	3,870,293	7,265	— de 6 à 12 kg par 100 m²
362	— von weniger als 6 kg per 100 m²	3,247	2,467,720	3,000	2,631	2,426,300	2,729	— de moins de 6 kg par 100 m²
363	— mit 20 und mehr Fäden auf 5 mm²	2,095	1,194,280	2,173	5,165	6,764,247	4,927	— de 20 fils ou plus par 5 mm²
364	— gebleicht, mercerisiert, imprägniert	3,120	1,968,680	2,786	8,108	5,062,147	6,885	— blanchis, mercerisés, imprégnés
365	— gefärbt	3,222	2,468,680	3,486	8,101	5,842,820	8,509	— teints
366	— bedruckt	3,899	1,771,950	3,610	6,802	3,187,949	7,110	— imprimés
	Buntgewebe: glatt oder geköpft							Tissus de fils teints: unis ou croisés
367	Piqués, Basins etc.: roh	211	130,820	253	828	217,468	259	Piqués, basins, etc.: écrus
368	Piqués, Basins etc.: andere	5,349	3,541,870	5,274	457	517,720	277	Piqués, basins, etc.: autres
369	Sammetartige Gewebe	1,592	1,337,280	1,634	56	92,842	32	Tissus veloutés
370	Bobbinengewebe	1,889	1,755,620	1,614	10	11,849	11	Tissus-dentelles
371	Plattstichgewebe	8	4,250	2	3,068	6,584,048	2,902	Plumetis
372	Bänder	1,162	1,626,800	1,065	245	229,606	225	Rubannerie
373	Kettenstichstickereien: Vorhänge	131	246,228	129	2,980	6,190,871	3,259	Broderies au crochet: rideaux
374	Kettenstichstickereien: andere	27	113,482	27	1,450	2,013,931	1,405	Broderies au crochet: autres
375	Plattstichstickereien: Besatzartikel	110	245,479	70	76,155	164,515,281	72,994	Broderies sur plumetis: garnitures
376	Plattstichstickereien: Tischstickeren	141	687,478	101	919	9,647,324	730	Broderies sur plumetis: sur tulle
377	Plattstichstickereien: andere	84	409,445	71	6,247	22,266,347	6,111	Broderies sur plumetis: autres
378	Spitzen: Valenciennes, gewebt	186	561,704	202	44	308,678	39	Dentelles: Valenciennes, tissées
379	Spitzen: andere	89	405,400	91	11	84,698	8	Dentelles: autres
380	Linoleumteppiche	36,992	3,699,200	29,451	275	31,135	451	Tapis en liège
381	Flachs, Hanf, Ramie, Manilaband	17,552	2,281,760	15,029	528	126,589	455	Lin, chanvre, ramie, chanvre de Manille
	Garne, einfach, roh:							Fils écrus, simples:
382a	— Leinengarne über Nr. 5 bis und mit Nr. 24: Hanf- u. Ramiegarne ab Nr. 5	3,147	818,220	3,212	297	78,238	243	— fils de lin de n° supérieurs au n° 5 jusqu'au n° 24; fils de chanvre et de ramie de n° supérieurs au n° 5
382b	— Leinengarne von Nr. 25 und darüber	1,981	653,730	2,794	—	—	—	— fils de lin du n° 25 et au-dessus
383a	Garne, einfach, roh: aus Jute	8,722	741,370	7,598	2	127	34	Fils écrus, simples: de jute
383b	Garne, gekocht, geläutert, cremiert, gebleicht: von Nr. 41 und darüber; Leinengarne von Nr. 25—40	2,476	1,114,200	2,067	—	—	—	Fils débouillis, lessivés, crémiés, blanchis: du n° 41 et au-dessus; fils de lin du n° 25—40
405	Jutegewebe, roh, unter 9 Fäden	30,187	2,564,195	27,641	15	1,460	33	Tissus écrus de jute, de moins de 9 fils
411a	Gewebe, gekocht, cremiert, gebleicht	2,850	2,850,000	2,761	362	437,648	390	Tissus débouillis, crémiés, blanchis
412	Gewebe, gefärbt, bedruckt	832	592,400	789	49	27,252	52	Tissus teints, imprimés
413	Buntgewebe	1,177	539,560	946	18	15,832	9	Tissus de fils teints
423	Stricke, Taue	783	117,280	800	188	30,438	184	Cordes, câbles
425	Anderer Seilerarbeiten, Netze ausgenommen	1,922	576,600	1,502	1,088	211,546	1,172	Autres ouvrages de cordier, sauf les filets
426	Seidenabfälle; defekte Cocons	17,712	7,319,535	17,731	10,762	2,640,230	9,081	Déchets de soie; cocons défectueux
427	Peignée	14,053	23,338,900	13,806	8,187	4,390,183	3,117	Peignée
428	Grège	6,246	24,280,600	5,950	1,286	4,872,860	1,433	Grège
429	Flottseide, ungezwirnt	307	540,800	330	2,496	5,012,717	1,913	Bourre de soie, non moulinée
430a	Organsin	13,875	70,762,500	13,963	3,615	19,482,049	3,797	Organsin
430b	Trame	7,567	32,538,100	7,603	3,141	14,606,249	3,440	Trame
431	Flottseide, gezwirnt	4,438	862,700	4,222	12,688	29,177,066	11,524	Bourre de soie, moulinée
440	Seide, gefärbt	464	1,768,088	475	5,049	24,905,411	5,023	Soie teinte
	Nah-, Stick- und Posamentierseide:							Soie à coudre, à broder, pour passementerie:
443	— roh	275	738,699	288	610	1,725,201	545	— écru
444	— gefärbt	33	115,963	34	76	206,800	86	— teinte
445	— für den Detailverkauf	84	166,067	81	382	1,487,279	363	— pour la vente en détail
446	Kunstseide	975	687,826	499	2,585	4,011,229	2,508	Soie artificielle
447a	Seidenbenteluch	11,516	—	1	818	5,243,928	295	Gaze à blutoir
	Anderer Waren aus Seide etc.							Autres articles en soie etc.
447b	— am Stück	2,167	10,013,471	1,991	20,209	108,294,099	19,178	— à la pièce etc.
448	— zerschitten etc.	105	642,349	91	451	2,544,475	483	— découpés, etc.
449	Bänder	643	2,542,488	695	6,648	40,741,958	6,908	Rubannerie
450	Posamentierwaren	399	1,370,769	406	17	100,292	12	Passementerie
451	Stickereien	66	616,444	65	808	5,579,570	377	Broderies

Gebrauchs- tarif	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Gleiche Periode des Vorjahres	Ausfuhr - Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
462	Wollgarne: Kammgarn:							Fils de laine peignée:
463	— roh, einfach	4,284	3,385,430	5,424	4,649	4,504,181	4,710	— écru, simples
468	— roh, mehrfach	3,820	2,699,000	3,489	6,092	6,569,088	5,474	— écru, à plusieurs bouts
470	— geblickt, gefärbt etc.: mehrfach	2,660	2,181,055	2,214	52	48,993	41	— blanchis, teints, etc., à plusieurs bouts
472	Garne für den Detailverkauf:	4,056	3,658,565	3,605	1,391	1,254,740	1,422	Fils pour la vente en détail
	Kammgarngewebe, roh	83	78,025	135	1,796	1,846,750	1,461	Tissus écru, de laine peignée
474	Gewebe geblickt, gefärbt, bedruckt:							Tissus blanchis, teints, imprimés:
475a	— über 300 gr per m ²	11,116	8,731,665	11,204	282	374,999	259	— de plus de 300 gr par m ²
475b	— Zanella und Serge	1,033	1,112,900	997	1	699	1	— Zanella et serge
482b	— von 300 gr und weniger per m ²	13,581	22,132,125	14,456	2,601	3,773,197	3,023	— de 300 gr ou moins par m ²
484	Bodenteppiche, feine	4,008	2,683,805	3,785	265	154,430	120	Tapis de pieds, fins
485	Bänder	232	464,000	239	5	3,830	120	Rubannerie
486	Posamentierwaren	315	510,158	358	14	12,617	6	Passementerie
486	Stickereien	93	121,861	70	514	1,506,105	646	Broderies
508a	Strohgeflechte (Tressen), roh	8,425	3,654,300	7,987	533	223,003	596	Tresses de paille, écruces
508b	— andere	508	213,800	520	5,472	3,162,269	4,775	Tresses, autres
511	Waren aus Stroh etc. gefärbt, bedruckt, mit Verzierungen etc.	55	38,711	54	5,163	15,384,140	3,437	Articles en paille, etc., teints, imprimés, avec ornements, etc.
	Kautschuk und Guttapercha.							Caoutchouc et gutta-percha.
517	Bänder, Streifen, Platten, Kugeln etc.: ohne Gewebe- oder Metalleinlage	1,395	1,279,020	1,406	46	67,111	55	Bandes, feuilles, plaques, boules, etc.: sans intercalation métallique ou de tissus
522	Schläuche, Röhren: m. Gewebe o. Metalleinl.	4,073	3,927,520	3,831	87	88,763	94	Tuyaux, tubes: av. intercal. métal. ond. tissus
527	Gewebe in Verbind. m. andern Textilstoffen	311	435,400	338	890	1,281,013	959	Tissus combinés av. d'autres matières textiles
	Konfektion.							Confection.
530	Leibwäsche aus Baumwolle, Leinen etc.:							Lingerie en coton, lin, etc.:
531	— Hemden	1,091	1,089,750	949	27	78,706	85	— chemises
532	— Hemdenkragen, Mäuschetten etc.	889	980,350	822	2	8,473	2	— cols, manchettes, etc.
532	— andere	1,379	1,562,050	1,136	611	1,224,551	576	— autre
535	Korsetten aus Baumwolle	1,407	1,775,200	1,207	5	17,647	3	Corsets, de coton
	Wirk- und Strickwaren:							Bonneterie, tricots:
538	— Strümpfe aus Baumwolle etc.	812	857,100	739	10	14,521	10	— bas de coton, etc.
539	— and. a. B. Woll etc., ohne Handschuhe	1,726	1,566,100	1,715	1,891	2,904,755	1,896	— autres, en coton, etc., sans les gants
542	— a. Seide, ohne Strümpfe u. Handschuhe	29	146,908	34	1,285	4,276,991	943	— en soie, sans les gants et les bas
545	— a. Woll, ohne Strümpfe u. Handschuhe	1,960	2,552,750	1,919	3,853	7,119,922	3,086	— en laine, sans les gants et les bas
	Herrenkleider:							Vêtements pour hommes:
546	— aus Baumwolle, Leinen etc.	1,148	1,320,200	1,015	43	49,668	37	— en coton, lin, etc.
548	— aus Woll	4,674	8,203,550	4,246	45	129,237	54	— en laine
	Damenkleider:							Vêtements pour dames:
549	— aus Baumwolle, Leinen etc.	2,428	6,125,500	2,091	28	65,790	58	— en coton, lin, etc.
549	— aus Seide	300	1,402,222	143	8	122,539	9	— en soie
551	— aus Woll	4,616	10,982,400	4,760	39	160,278	42	— en laine
552	— bestickt, Spitzenkleider	84	708,843	65	16	214,628	13	— brodées; vêtements de dentelles
553	Krawatten aller Art	207	949,526	201	11	41,697	35	Cravates de tout genre
	Mineralische Stoffe.							Matières minérales.
585	Kies und Sand	4,624,583	1,876,768	3,759,126	282,102	121,063	281,336	Gravier; sable
588	Bruchsteine, roh	2,246,047	975,536	1,956,358	298,390	170,855	239,609	Pierres de carrière, brutes
614	Kalk, hydraulischer	19,632	40,861	21,344	171,745	862,572	184,182	Chaux hydraulique
618	Roman cement	166,585	486,755	141,591	1,362	7,870	2,459	Ciment romain
619	Portland cement	27,352	125,001	31,617	314,796	1,824,559	162,455	Ciment Portland
639	Asphalt und Erdharze, roh	32,905	194,576	19,634	353,140	1,540,196	288,745	Asphalte et bitumes, bruts
643a	Steinkohlen	17,009,245	52,653,127	18,778,650	65,297	187,937	63,205	Houille
645	Coaks	3,148,325	11,692,086	3,099,512	2,501	8,890	2,530	Coke
646	Brikette	8,142,412	23,168,246	7,520,324				Briquettes
	Ton, Steinzeug; Töpferwaren.							Argile et grès; poteries.
651	Backsteine, roh oder engobiert: ungelocht oder quergelocht	78,569	152,214	53,102	66,684	113,000	86,676	Briques, brutes ou engobées: pleines ou per- cées transversalement
660	Backsteine, Röhren etc.: feuerf. u. säurefest	135,311	856,632	117,134	3,370	31,926	2,247	Briques, tuyaux, etc.: réfract. a. feu et a. acides
676	Steinzeugwaren, feine	7,493	677,870	7,385	31	10,471	38	Poterie fine en grès
678	Töpferwaren mit weissem oder gelbem Bruch; Parian, Biskuit	9,923	393,600	9,348	129	26,958	107	Poteries à cassure blanche ou jaunâtre; parian, biscuit
679	Isolatoren aus Porzellan	11,003	1,045,285	11,100	190	29,777	253	Isolateurs en porcelaine
680 b	Porzellan	13,663	2,070,933	13,319	139	99,987	96	Porcelaine
	Glas.							Verre.
686	Fensterglas, naturfarbig	68,602	1,683,361	59,492	—	—	—	Verre à vitres, de couleur naturelle
692	Hohlglas aus halbweissem Glas	6,890	199,810	7,815	223	8,214	116	Verrerie de verre mi-blanc
693	Hohlglas aus farblosem Glas	24,353	1,189,440	21,382	494	46,679	418	Verrerie de verre incolore
694c	Hohlglas, geschliffen, graviert etc.	9,102	1,290,350	8,444	129	74,779	112	Verrerie polie, gravée, etc.
	Metalle.							Métaux.
710	Roh Eisen, Rohstahl	1,205,790	11,066,215	1,140,082	57,575	2,776,390	23,879	Fer et acier bruts
711	Bruch Eisen und Alts Eisen	161,807	1,202,352	113,610	322,537	2,210,363	314,549	Débris de fer et ferraille
714	Rund Eisen, unter 75 mm Dicke	149,501	2,558,338	114,113	525	12,710	533	Fer rond, de moins de 75 mm
715	Walzdraht in Ringen	97,013	1,552,274	91,547	48	975	13	Fer à filer en torches
718b	Flacheisen, Quadrateisen, unter 36 cm ² Facheisen roh:	146,115	2,936,110	129,126	1,286	33,633	1,109	Fer plat, fer carré, moins de 36 cm ²
719	— Querschnitt 12 cm und mehr	462,115	6,932,935	469,430	835	14,310	1,121	Fers spéciaux bruts:
720	— — 6—12 cm	104,093	1,457,602	105,197	1,036	27,308	716	— section de 12 cm ou plus
721	— — unter 6 cm	39,165	688,323	35,130	2,147	55,916	1,954	— de 6 à 12 cm
723b	Eisen gezogen oder kalt gewalzt	16,856	535,188	15,181	3,075	109,933	1,682	— de moins de 6 cm
724	— verbleit, verzinkt etc.	30,333	1,105,736	25,771	131	72,146	113	Fer étiré ou laminé à froid:
725	Eisenblech, roh, verzinkt etc.	59,042	883,795	67,689	42	1,145	42	— brut, moins de 12 kg par mètre
726	— 10 mm Dicke und mehr	62,543	986,341	61,462	163	4,173	199	— plombé, étamé, etc.
728	— von 3 bis 10 mm	74,294	2,498,670	62,924	668	130,003	695	Tôle de fer brute, zinguée, etc.:
730b	Dekaperte Bleche etc., unter 3 mm	67,945	1,235,674	62,688	128	2,997	194	— épaisseur 10 mm et plus
731	— roh	191,377	9,568,850	182,894	127	6,347	116	— 3 à 10 mm
738	Schienen, 15 kg und mehr per Meter	832,225	4,900,319	814,065	118	2,306	1,061	Tôle découpée, etc., moins de 3 mm
750	Feilen, Raspeln, unter 16 cm	115	103,500	145	1,026	1,056,881	730	— brute
751	Sensen, Sichel, Gabeln	2,595	622,500	2,708	290	44,520	171	— étamée, plombée, zinguée
752	Landwirtschaftliche u. Gartenwerkzeuge	2,264	350,920	2,297	92	38,987	130	Rails, 15 kg ou plus par mètre
787	Schlosser- und Spenglerwaren:							Limes, râpés, moins de 16 cm
787b	— roh, gefeilt etc.	8,178	1,144,920	7,070	1,374	232,537	1,511	Faux, faucilles, fourches
788b	— verzinkt, verpulvert etc.	8,585	1,802,850	8,265	4,013	655,511	3,895	Outils pour l'agriculture et l'horticulture
789b	— bemalt, lackiert etc.	4,159	1,089,750	3,679	154	40,632	188	Serrurerie, ferblanterie:
790	— emailliert	2,421	608,410	2,546	3,201	688,905	2,599	— brutes, limées, etc.
	Waren aus Granguss							— étamées, cuivrées, etc.
798	— roh, 100 kg und mehr per Stück	28,488	441,564	20,084	5,494	278,432	5,617	— peintes, vernies, etc.
794	— roh, 40—100 kg per Stück	22,305	390,337	17,379	1,382	50,295	801	— emailées
795	— roh, 5—40 kg per Stück	43,285	909,251	34,352	1,631	73,441	1,532	Ouvrages en fonte grise:
796	— roh, weniger als 5 kg per Stück	13,277	412,903	11,467	815	42,355	682	— bruts, 100 kg ou plus par pièce
797	— emailliert	12,235	733,500	10,419	37	3,544	58	— bruts, 40 à 100 kg par pièce
798	— andere, 100 kg und mehr per Stück	3,442	89,492	3,311	1,505	111,145	1,359	— bruts, 5 à 40 kg par pièce
799	— andere, 40—100 kg per Stück	2,256	72,192	2,778	578	42,589	293	— bruts, 5 à 40 kg par pièce
800	— andere, 5—40 kg per Stück	4,327	193,220	5,143	776	69,595	604	— moins de 5 kg par pièce
801	— andere, weniger als 5 kg per Stück	5,907	309,257	5,260	392	43,712	220	Ouvrages en fer forgé, etc., autres que bruts
809	Schmiedewaren, andere als rohe, von weniger als 25 kg per Stück	11,946	1,135,900	9,781	2,429	1,815,042	1,744	de moins de 25 kg par pièce
816	Kupfer in Barren, Blöcken etc.	12,658	1,961,390	10,137	176	33,303	821	Cuivre en barres, saumons, etc.
816	Kupferbruch, Altmittel	8,817	1,322,550	8,194	9,169	1,069,508	7,690	Débris de cuivre, vieux métal
817	Kupfer in Stangen, Blech	27,231	4,901,330	26,455	3,633	647,761	3,855	Cuivre en barres, tôle
818	Kupferdraht	42,514	7,439,360	40,065	1,314	253,666	974	Fil de cuivre

Gattung der Ware		Einfuhr - Importation		Ausfuhr - Exportation		Nature de la marchandise	
		Menge Quantité		Menge Quantité		Menge Quantité	
		Wert Valeur		Wert Valeur		Wert Valeur	
		Gleiche Periode de l'année passée		Gleiche Periode de l'année passée		Gleiche Periode de l'année passée	
		Même période de l'année passée		Même période de l'année passée		Même période de l'année passée	
819	Kupferrohren	6,488	1,255,410	6,497	120,715	476	Tuyaux de cuivre
833	Kupferwaren:						Ouvrages en cuivre:
834	— roh, nicht abgedreht	2,326	712,330	1,111	321	199	— bruts, non tournés
835	— abgedreht	1,452	696,960	1,254	183	169	— tournés
836	— poliert, mattiert	2,582	1,416,257	2,133	483	406	— polis, matés
837	— vernickelt, bemalt etc.	4,041	2,706,352	3,635	818	807	— nickelés, peints, etc.
848	Weichblei in Barren, Blöcken etc.	59,986	1,949,545	53,919	901	695	Plomb doux en barres, saumons, etc.
849	Zink in Barren, Blöcken etc.	20,745	1,338,052	14,698	16,975	13,318	Zinc en barres, saumons, etc.
853	Zink, gewalzt, Stangen, Blech etc.	16,189	1,125,135	16,000	196	97	Zinc laminé, barres, tôle, etc.
856	Zinn in Barren, Blöcken, Platten	12,909	4,798,137	12,083	183	146	Étain en barres, saumons, plaques
860	Stanniol	1,867	877,490	1,664	929	643	Tain
869a	Nickel, gewalzt, Blech, Röhren etc.	4,037	1,211,100	3,483	36	46	Nickel laminé, tôle, tuyaux, etc.
869b	Gold, unbeebeitet	18,268	63,024,600	11,318	1,029	1,758	Or, non ouvé
869c	Silber, unbeebeitet	80,187	7,452,741	89,423	12,108	21,679	Argent, non ouvé
869d	Gold, gemünzt	6,732	20,841,840	5,919	6,725	10,814	Or monnayé
874a	Silber, gemünzt	110,246	22,048,981	108,068	37,056	81,857	Argent monnayé
874b	Gold- und Silberschmiedwaren	12,787	3,086,003	12,571	1,560	1,254	Orfèvrerie et argenterie
874c	Bijouterie, echt	6,886	7,844,233	5,957	3,848	3,242	Bijouterie vraie
Maschinen und Fahrzeuge.							
879	Maschinenteile, roh vorgearbeitet:	q netto		q netto		q netto	Pièces de machines, grossièrement ébauchées:
880	— grobe	37,762	2,012,821	36,803	1,610	1,187	— grossières
881	— unter 50 kg. per Stück	2,937	297,889	2,332	64	22	— de moins de 50 kg par pièce
882	Dampfkessel etc.: aus Eisen	26,439	1,854,266	24,958	20,117	19,404	Chaudières etc.: en fer
883	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	9,729	1,429,047	13,316	15,018	16,696	Machines pour la filature et le retordage
884	Webstühle	960	89,970	2,099	53,709	48,353	Métiers à tisser
885	Andere Webereimaschinen	1,850	362,346	1,731	12,249	10,111	Autres machines pour le tissage
886	Strick-, Wirk- und Verlettschmaschinen	1,392	391,683	982	3,115	2,183	Machines à tricoter, etc.
887	Stückmaschinen, Fädelmaschinen	19,482	3,292,033	17,692	22,464	11,060	Machines à broder et à enfiler
888	Nähmaschinen und fertige Teile	13,828	2,848,409	13,438	420	266	Machines à coudre et pièces finies
889	Maschinen für den Buchdruck etc.	8,976	2,054,992	7,779	2,779	3,148	Machines pour l'imprimerie, etc.
890	Hauswirtschaftliche Maschinen	3,752	595,313	3,487	337	297	Machines pour l'économie domestique
891	Landwirtschaftliche Maschinen	21,930	1,767,886	21,256	4,438	4,108	Machines pour l'agriculture
892	Maschinen der Tarifpositionen 894—898:						Les machines des n° 894 à 898 du tarif d'usage:
893	Dynamo-elektrische Maschinen	4,130	1,215,821	5,158	71,862	63,872	Machines dynamo-électriques
894	Papiermaschinen; Färberei-, Zengdruck-, Bleicherei- und Appreturmaschinen.	6,222	631,196	4,485	1,770	2,400	Machines pour la fabrication du papier; machines pour la teinturerie, l'impression sur étoffes, le blanchiment et l'apprêtage
895	Müllereimaschinen	999	154,836	1,097	59,696	53,318	Machines pour la minoterie
896	Wasserkraft- u. Winddruckmasch., Pumpen	4,344	774,609	3,710	37,678	37,413	Moteurs hydrauliques et à vent; pompes
897	Dampfmaschinen, Dampfturbinen etc.	4,218	520,512	4,849	35,248	25,049	Machines à vapeur; turbines à vapeur, etc.
898	Gas-, Petrol-, Benzin-, Heißluft- und Druckluftmaschinen etc.	1,982	475,683	2,357	37,120	37,405	Moteurs gaz, à pétrole, à benzine, à air chaud, à air comprimé, etc.
899	Werkzeugmaschinen	31,949	5,064,576	32,339	5,956	5,392	Machines-outils
900	Maschinen für die Herstellung von Nahrungs- und Getränken; Kühlenanlagen; Luftkompressoren	10,529	1,776,757	8,649	16,452	14,880	Machines pour la fabrication de substances alimentaires; installations frigorifiques; compresseurs d'air
901	Maschinen für die Fabrikation von Ziegeln, Cement etc.	9,613	854,375	15,400	5,823	4,759	Machines pour la fabrication des tuiles, du ciment, etc.
902	Maschinen u. mech. Geräte, nicht genaunte	59,849	9,980,052	50,447	29,967	23,571	Machines et engins mécaniques non dénommés
903	Eiserne Konstruktionen etc.	23,800	1,268,157	35,440	2,393	8,484	Constructions en fer, etc.
904	Fuhrwerke und Fahrräder mit Motor:						Voitures, bicyclettes et tricycles à moteur:
905	— ohne Leder, ohne Polster	2,761	2,376,630	2,169	10,784	6,557	— sans cuir, non rembourrés
906	— mit Leder oder Polster	2,738	2,420,720	2,270	1,521	2,277	— avec cuir, rembourrés
907	Bicycles und Tandems ohne Motor	3,162	2,612,660	2,975	29	66	Bicyclettes et tandems sans moteur
Uhren.							
908a	Uhrgehäuse, fertig, aus Nickel etc.	141,254	547,834	99,604	2,111,840	2,808,939	Boîtes de montres, finies, en nickel, etc.
908b	Uhrgehäuse, fertig, aus Silber	3,937	32,214	3,923	1,309,477	206,613	Boîtes de montres, finies, en argent
908c	Uhrgehäuse, fertig, aus Gold	1,607	73,993	1,623	75,894	58,523	Boîtes de montres, finies, en or
908d	Taschenuhren aus Nickel etc.	13,589	103,003	9,960	5,845,004	31,628,091	Montres nickel, etc.
908e	Silberne Taschenuhren	881	14,316	797	2,682,469	32,073,858	Montres argent
908f	Goldene Taschenuhren	1,201	128,504	1,204	943,222	58,980,190	Montres or
908g	Chronographen, Repetieruhren etc.	224	5,088	107	82,007	2,429,848	Chronographes, montres à répétition, etc.
909	Fertige Bestandteile	208	1,407,335	106	1,424	7,961,641	Pièces détachées finies
Instruments und Apparate.							
910	Astron., geod. u. mathem. Instrumente	40	105,522	33	150	632,612	Instr. astron., géodés., mathém.
911	Gasmesser, Kassakontrollapparate, Rechen- und Schreibmaschinen	2,794	3,016,213	2,701	671	1,240,210	Compteurs à gaz, caisses-contrôles, machines à calculer et à écrire
912	Elektrische Kontroll-Apparate etc.	852	1,050,145	675	448	591,567	Compteurs électriques
913	Phonographen, Kinematographen etc.	944	626,522	825	5,208	2,159,367	Phonographes, cinématographes, etc.
914	Nicht genannte Instrumente und Apparate für angewandte Elektrizität	3,493	1,696,797	2,848	8,582	3,818,324	Instrumentes et appareils pour les applications de l'électricité, non dénommés
915	Pianos, Tafel- und Flügelklaviere	4,413	1,518,055	3,972	156	57,880	Pianos, pianos droits ou à queue
916	Musikwerke, fertige	489	193,572	399	1,175	971,922	Boîtes à musiques, finies
Chemikalien und Farbstoffe.							
917	Kolophonium	22,073	772,555	20,273	26	927	Colophane
918	Terpentinöl	13,674	1,581,488	13,457	109	6,887	Essence de térébenthine
919	Weinstein, ungereinigt	29	2,552	53	1,679	176,450	Tartre brut
920	Aetzkali, Aetznatron, fest.	75,986	2,127,608	62,851	6	341	Potasse et soude caustiques, à l'état solide
921	Calciumcarbid	1,607	27,319	1,214	242,717	8,815,820	Carbure de calcium
922	Chlorkalk	10,481	115,291	8,435	1,547	23,676	Chlorure de chaux
923	Schwefelsäure, schweflige Säure	100,338	541,825	105,299	9,906	81,572	Acide sulfurique, acide sulfureux
924	Kupfervitriol und Fungivore	14,928	731,472	22,944	379	21,184	Vitriol de cuivre et fungivores
925	Essigsäure mit brenzlichem Geruch; Milchsäure; Holzgeist, ungereinigt; Aceton, etc.	13,860	574,448	12,601	5,656	507,557	Acide acétique à odeur empyreumatique; acide lactique; esprit de bois, brut; acé- tone, etc.
926	Gerbstoffextrakte	14,922	503,800	15,842	10,005	678,324	Extraits tannants
927	Steinkohlenteerderivate etc.	25,711	1,857,879	17,805	587	44,578	Dérivés du goudron de houille, etc.
928	Benzin	120,526	2,772,098	101,833	—	—	Benzine
929	Anilin	7,058	741,090	6,717	28	2,566	Aniline
930	Anilinverbindungen.	8,263	2,024,435	11,468	1,146	380,497	Combinaisons d'aniline
931	Leim	6,282	565,880	5,190	7,745	588,086	Colle-forte pour menuisiers, etc.
932	Blaulohzextrakt, etc.	4,531	513,340	3,646	4,954	513,691	Extrait de bois de Campêche, etc.
933	Anilinfarben; Teerfarben	5,495	1,813,350	4,843	69,750	25,414,521	Couleurs d'aniline, etc.
934	Firnisse, Lacke und Siccatifs	6,939	1,179,280	6,468	235	53,442	Vernis, laques et siccatifs.
Technische Fette, Öle etc.							
935	Leinöl, unverarbeitet	28,879	2,743,550	34,896	66	4,296	Huile de lin, brute
936	Olivenöl, denaturiert etc.	9,090	681,750	10,072	313	27,393	Huile d'olives, dénaturée etc.
937	Flüssige Fette und Öle, nicht genannte, unverarbeitet	37,051	2,593,570	32,887	139	7,896	Graisses liquides et huiles, non dénommées, non travaillées
938	Kokosöl, Palmöl etc., unverarbeitet	39,299	3,271,382	38,871	84	7,921	Snif de coco, huile de palme, etc., brutes
939	Talg, Knochenfett etc., unverarbeitet	17,299	1,430,488	14,209	2,325	111,413	Huile, graisses d'os, etc., brutes
940	Petroleum	669,255	7,027,177	665,358	—	—	Pétrole
941	Paraffine und Ceresine, rein	9,829	707,668	9,649	21	2,754	Paraffine et cérésine, pures
942	Maschinenöle	126,601	2,294,914	118,094	915	74,118	Huiles pour le graissage des machines
943	Seifen, gewöhnliche; Seifenseife	18,333	1,140,142	16,082	1,170	71,586	Savons ordinaires; savon mou
Nicht anderweit genannte Waren.							
944	Quincaillerie und Merceriewaren	12,888	7,911,337	12,104	752	1,205,785	Quincaillerie et mercerie
945	Falsche Bijouterie	784	2,040,848	786	10	75,898	Bijouterie fausse
946	Bureaubedürfnisse etc.	3,734	1,625,827	3,494	111	120,116	Fournitures de bureau, etc.
947	Spielzeug aller Art	11,854	2,843,914	11,197	139	147,106	Jouets de tout genre

ZÜRCHER LAGERHAUS A.-G., ZÜRICHTelegramme: **Lagerhaus** Bahnadresse: **Zürich-Giesshübel**Telephon **7764**Massivbau aus Stein und Eisenbeton. 10,000 m² Lagerfläche in Keller und 4 Etagen. Elektrische Krane und Aufzüge. Geleiseanschluss an die Station Zürich-Giesshübel. (1896). Lagerung von Waren aller Art, auch Automobilen. — Vermietung abgegrenzter Räume. — Belehnung von Waren. (2281 Z)Separate Abteilung von **MÖBELLAGERUNG**. Staubfreie Möbelkabinen.**Emmenthalbahn****Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**Sonntag, den 28. Mai 1911, vormittags 10^{3/4} Uhr

im Hotel „Löwen“ in Langnau

Traktanden:

1. Wahlen in den Verwaltungsrat:
 - a. für die in periodischen Austritt kommenden Herren Jakob Bärtschi, Gutsbesitzer in Lützelstüh, F. Geiser, sen., Fabrikant in der Emmentau.
 - b. Eines Mitgliedes am Platze des verstorbenen Herrn Verwaltungsratspräsidenten A. Brosi, alt Nationalrat in Solothurn.
2. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten pro 1911.
3. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanzen pro 1910, sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages.
4. Beschlussfassung über ein Gesuch betreffend Beteiligung der Emmenthalbahn-Gesellschaft am Unternehmen der elektrischen Schmalspurbahn Utzenstorf-Bätterkinden-Schönbrühl-Zollikofen durch Uebernahme von Aktien.
5. Genehmigung einer Bestimmung im Anstellungsvertrag mit dem Direktor.

Jahresrechnung, Bilanzen, Belege und Revisionsbericht sind vom 14. Mai an im Verwaltungssitz der Gesellschaft in Burgdorf zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Stimmkarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 25. bis 27. Mai im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Burgdorf, bei der Solothurner Kantonalbank in Solothurn, bei den Stationsvorständen in Gerlafingen, Utzenstorf, Kirchberg, Oberburg, Hasle-Rüegsau, Lützelstüh-Goldbach, Ramsei, Zollikofen, bei Herrn Grossrat A. Berger in Langnau, sowie im Versammlungslokal unmittelbar vor Beginn der Verhandlungen bezogen werden. (Bf 334 Y) 1368.

Die Stimmkarten berechtigen am 28. Mai (Versammlungstag) zur freien Fahrt auf der Emmenthalbahn nach Langnau zum Besuche der Generalversammlung und zurück.

Für die Herren Aktionäre verkehrt am genannten Tage ein Extrazug **Burgdorf-Langnau** in folgender Fahrordnung:

Burgdorf	ab 10 ⁰⁵ vorm.	Lützelstüh-Goldbach	ab 10 ²⁵ vorm.
Steinhof	» 10 ⁰⁹ »	Ramsei	» 10 ³⁰ »
Oberburg	» 10 ¹⁴ »	Zollikofen	» 10 ³⁷ »
Hasle-Rüegsau	» 10 ²⁰ »	Langnau	an 10 ⁴⁸ »

Langnau, den 8. Mai 1911.

Der Vize-Präsident des Verwaltungsrates:
Alb. Berger.**Dolderbahn - Aktiengesellschaft**
— Zürich —

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Freitag, den 26. Mai 1911, nachmittags 5 Uhr
ins Waldhaus Dolder, Zürich V

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnungen über das Jahr 1910. Bericht der Kontrollstelle und
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung. Wahlen in den Verwaltungsrat.
3. Wahl des Verwaltungsrats-Präsidenten.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1911.

Der Geschäftsbericht mit Rechnungen samt dem Bericht der Kontrollstelle kann vom 19. Mai 1911 an im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Ebenfalls werden vom gleichen Tage an Eintrittskarten zur Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz ausgestellt. Die Herren Aktionäre werden zum rechtzeitigen Besuche der Karten eingeladen.

Bisheriger Uebung gemäss werden denjenigen Aktionären, die an der Versammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen, Familien-Freikarten für den Dolderpark, gültig pro 1911, verabfolgt. (O F 1417) (13841)

Zürich, den 12. Mai 1911.

Der Verwaltungsrat.**Korrespondent-Buchhalter**

Deutschschweizer, mit 3jähriger Londoner Bankpraxis, sucht Stelle auf Bank oder in Industrie. Bewerber spricht und korrespondiert französisch und englisch. Offerten unter Chiff. K 1889 HB an Haasenstein & Vogler, Bern. (1391)

Zentralheizungsfabrik Bern A.-G.**Normals J. Rnef in Bern****Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**Dienstag, den 30. Mai 1911, vormittags 10^{1/2} Uhr

im Hotel Bären in Bern

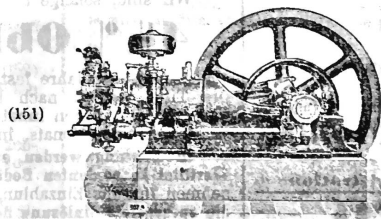
Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 14. Mai 1910.
2. Entgegennahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle; Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses und Festsetzung der Dividende.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1911/1912.

Geschäftsbericht, Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust und Revisionsbericht liegen vom 16. Mai 1911 an zur Einsicht der tit. Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf. (4155 Y) (13921)

Gemäss § 11 der Statuten haben diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, wenigstens 3 Tage vor der Versammlung gegen genügenden Ausweis über ihren Aktienbesitz beim Bureau der Gesellschaft oder bei der tit. Schweiz. Volksbank in Bern und ihren Filialen eine Zutrittskarte zu erheben.

Bern, den 9. Mai 1911.

Der Verwaltungsrat.**Deutzer Motoren**

für Gas, Benzin, Petrol etc.

bieten in den neuesten Ausführungen bisher unerreichte Vorzüge

Deutzer Rohölmotoren

Brennstoffkosten billiger als bei jedem andern Motor

Gasmotoren-Fabrik „Deutz“ A.-G.**Zürich**

Stiller oder aktiver

(1355.)

Teilhaber

für nachweisbar rentables Engros- und Exportgeschäft gesucht.

Einlage Fr. 30-50,000

Offerten unter Mc 4054 Y an Haasenstein & Vogler, Bern.

Handels-Auskünfte**Renseignements commerciaux**

Aigle: A. Jordan, agent d'aff. pat.
Basel: Dr. K. A. Brodbeck, Advok.
Aeschenvorstadt 2 a. Advok. u.
Inkasso in Basel-Stadt u. Basel-
Land. Tel. 3479.

Bern: A. Bauer & Co., Auskünfte, Ink.

Basel: Fehrmann, Notariat, Inkasso.

— Suri & Wyss, Not., Ink., Inform.

Chaux-de-Fonds: Ch. E. Galland, adre.

not. Rens., recouvrement, gér., etc.

— Paul Robert, ag. de droit, recouv.,

contentieux renseignements commerc.

Chassas: Ambrosoli & Villa, hypoth.

Chur: K. Hitz, Ink., Informationen.

Immobilien- und Hypothekar-Ver-

mittlungen, Versicherungsbureau.

Fribourg: Ernest Girod, avocat.

Lausanne: Glas-Chollet, rens., recouv.

— G. Müller, agent d'affaires, patenté.

Locarno: Dr. S. Flori, Advok. Ink.

Lugano: (Tessin). Etude Aldo Veladini,

avocat, notaire, Contentieux.

Comparaisons devant tous tribunaux

et instances. Recouvrements

amiables et juridiques.

Luzern: J. Woher-Grütter, Inkasso.

— Konrad Frank, Inkasso. Inform.

— Dr. Zeller, Adv. Kriminalrichter.

Muri: Dr. Friolet, Adv. & Notar.

Neuchâtel: R. Legier, agent d'aff.

— Dr. G. Haldimann, av. rens. rec.

— Jean Roulet, avocat, Place Purry.

Rorschach: Joh. Huber, Advok. i. l. i.

Schwyz: Michael Ehrler, Inkasso.

Rechtsbureau, Konkursachen.

St. Gallen: Dr. Gruebler, Rechtsanwalt

des t. u. l. u. l. u. l. u. l. u. l. u. l. u. l. u.

Utzenstorf: Studer, Not. Ausk. Ink.

Wallenstadt: Dr. E. Huber, Adv. l. i.

Zürich: Levaillant, Patentanwalt- und

Commercial-Bureau A.-G.

Déchets de coton pour essuyages de machines blancs et couleurs

van Baerle frères, Munchenstein près Bâle

Fionnay Wallis, Schweiz
(1500 Meter über Meer)
Luftkurort ersten Ranges
Zentrum zahlreicher Ausflüge
und Hochgebirgstouren
Hotel du Grand Combin. Hotel des Alpes. Hotel Carron.
(2194 M) Auskunft und Prospektus auf Wunsch. 1376.



Papierhandlung en gros
A. Jucker, Nachf. v. (969)
Jucker-Wegmann, Zürich
Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons

Bezirksgericht Aarau

Amtliches Güterverzeichnis

ausgekündet unter Androhung des Rechtsnachteils des Verlusts der Forderungs- und Bürgschaftsrechte:

Hegnauer, Rudolf, sen., Fabrikant, von Seengen und Aarau, in Aarau; am 5. Mai 1911 gestorben.

Eingabefrist bis den 17. Juni 1911, in der Stadtkanzlei Aarau.

Aarau, den 10. Mai 1911.

Der Vice-Gerichtspräsident:
Lienhard.

Der Gerichtsschreiber:
W. Blum.

Société Anonyme de Capitalisation foncière

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire
le mardi, 23 mai 1911, à 5 heures du soir, dans les bureaux de M. Th. Dufresne, avocat, 21, rue de la Corratierie, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du commissaire-vérificateur.
- 3° Approbation des comptes.
- 4° Propositions individuelles.

MM. les actionnaires sont prévenus que le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports du conseil d'administration et du commissaire-contrôleur sont, dès à présent, tenus à leur disposition au siège social.

Le conseil d'administration.

„SCHWEIZ“

Allgemeine Versicherungs-Actien-Gesellschaft
Zürich

Wir bringen hiermit zur Kenntnis, dass an Stelle der verstorbenen Mitglieder des Verwaltungsrates,

Herren Harry W. Syz in Zürich und
G. A. Ammann in Zürich,

in der Generalversammlung vom 5. Mai 1911 die
Herren A. Gemperle-Beckh in St. Gallen und
Iwan Bally in Schönenwerd

als neue Mitglieder unseres Verwaltungsrates gewählt wurden.
Zürich, den 10. Mai 1911. (Za 10632) 1393,

„Schweiz“

Allgemeine Versicherungs-Actien-Gesellschaft,

Der Präsident:

W. H. Diethelm.

Der Direktor:

Briner.

„La Sauvegarde“

Société Anonyme ayant son siège à Neuchâtel

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi, 27 mai 1911, à 3 heures de l'après-midi
en l'Étude Ed. Junier, notaire, 6, rue du Musée, à Neuchâtel

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice clos le 31 décembre 1910.
- 2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3° Votation sur l'approbation des comptes et les conclusions des rapports.
- 4° Nomination de deux commissaires-vérificateurs.
- 5° Rapport à l'appui d'un projet de construction et décisions y relatives.

A partir du 18 mai 1911, le compte de profits et pertes, le bilan et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège social.

Pour prendre part à l'assemblée, MM. les actionnaires devront déposer leurs actions, au plus tard le 26 mai, à l'Étude Ed. Junier, notaire à Neuchâtel.

Le conseil d'administration.

Maschinenbau-Gesellschaft Basel

XXII. ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 27. Mai 1911, vormittags 11 Uhr

im Lokale der Gesellschaft, Hochstrasse 34

Traktanden:

1. Vorlage und Genehmigung der Rechnung pro 1910.
2. Décharge an die Verwaltung.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Neuwahl eines Verwaltungsrates.

Basel, den 12 Mai 1911.

Der Verwaltungsrat.

Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld

Zweiganstalten in

Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden

Aktienkapital 16,000,000, Reservefonds 3,950,000 Franken

Wir sind, solange Bedarf, Abgeber unserer

4 1/4 % Obligationen

gegenseitig 3—5 Jahre fest, nachher auf 6 Monate kündbar. Die Titel werden nach Belieben des Kreditors auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit Zinsfall auf Ende eines beliebigen Monats, in Stücken von 500 Fr. an geliefert.

In Zahlung werden auch gekündete kurzfristige, solide Wertpapiere zu coulantem Bedingungen angenommen. Auswärts nehmen für uns Einzahlungen entgegen und besorgen auch die spesenfreie Einlösung der Coupons unserer Obligationen in

Basel: die Basler Handelsbank.

Bern: Herren A. Sarasin & Cie.

Zürich: Herren Wythenbach & Cie.

St. Gallen: Herren Schläpfer, Blankart & Cie.

Glarus: Herren A. Hofmann & Cie.

Schaffhausen: Herren Wegelin & Cie.

Herr J. Leuzinger-Fischer.

Herren Gebrüder Oeschlin.

(F 2596 Z) (889)

Die Direktion.

Kapital und Kredit

nützt Ihnen wenig bei unrationeller Betriebsorganisation. **Hinz schafft Abhilfe** mit seinen bewährten, Zeit- und arbeitersparenden Methoden. Verlangen Sie Prospekt Nr. 82.

Schmassmann & Co.

Bahnhofstr. 110, Zürich

Der Bund

Täglich 2mal in
Bern erscheinend

Vorstehendes
Insertions-Organ

Anschliessende Inseratensätze:

Haasenstein & Vogler

Patentverwertung

Der Inhaber des schweiz. Patentes
Nr. 32221, betr. eine Maschine zum Bedrucken von Etiketten und zum Befestigen derselben auf Textilstoffen, wünscht das Patent zu verkaufen oder Lizenzen zu erteilen. Für nähere Auskunft wende man sich an das Patentanwaltsbureau Wih. Reinhard, Bahnhofstrasse 51, Zürich.

Inkass

In der ganzen Schweiz besorgt das
Sachwalter- & Geschäftsbureau

Ernst Berger, Luzern

Pfistergasse 22.

Schöne Makulatur

bei Haasenstein & Vogler